

รายงานบัญชี ปี 2555

Financial Report 2012

<b>A</b>	<b>จำนวนเงินรับเข้าทั้งหมดปี 2555 (Baht)</b> <b>Grand Total Income between Jan 1 - Dec 31, 2012</b>	<b>27,908,133.63</b>
	<b>Exchange rate as of Dec 28, 2012 1 EUR per 39.84 Baht</b>	<b>700,505.36</b>

	รายการ Particulars	บาท (Baht)
1	Pro.sa Foundation (Project on Nat)	3,133,210.00
2	เงินบริจาคทั่วไป ในประเทศ (Individual donation in Thailand )	3,094,735.08
3	เงินบริจาคทั่วไป ต่างประเทศ (Individual donations from abroad)	3,057,892.96
4	Les Amis de l'Oraphelinat de Pattaya (Project on teenager living with HIV/AIDS/Independent Living Center)	2,183,790.00
5	Thai Children 's Trust (Project on orphaned children living with HIV/AIDS)	2,001,119.43
6	Caritas Switzerland (Project on educational Prevention Program and Supportable strength of Eastern Network of People living with HIV/AIDS)	1,956,272.82
7	The Philip and Irene Toll Gage Foundation; Professor Piero and Bettie Gambaccini (Scholarship of children affected by HIV/AIDS)	1,191,251.45
8	Symphasis Charitable Foundation (Project on Orphaned Children Program)	1,179,469.92
9	Camel Bar (Charity Golf Tournament)	800,170.00
10	Emmaus Zurich (Development of the Garden of Eden after Flood Diaster)	799,000.00
11	โครงการพิเศษ "เพื่อชีวิตใหม่", "อาหารกลางวัน", "หักบัตรเครดิต", โครงการสวนเอเดน (Income of the project of Public Relations)	774,144.00
12	Fulvio De Marco (Project on orphaned children living with HIV/AIDS)	621,360.00
13	กองทุนจัดกิจกรรม วันเอดส์โลก (World AIDS Day Campaign)	507,399.00
14	บริษัท ลัดดา จำกัด (Charity Dinner)	500,000.00
15	Divetide Limited (Charity Golf Tournament)	400,000.00
16	Missio Austria (Project on orphaned children living with HIV/AIDS)	355,870.54
17	Camillian Task Force Thailand (Garden of Eden Project)	289,750.00
18	Jonathan Mark Allsop (Sponsorship)	277,001.98
19	เทศบาลเมืองมาบตาพุด (Project on orphaned children program and Project on Prevention Program)	241,200.00
20	St.Camillus's Angel Village Foundation (Orphaned Children Project)	213,400.00
21	Francesco Galdelli (Public Relation)	200,000.00

22	Mr. Fintan Kelly (Sponsorship)	194,520.99
23	Vialle Magdeleine (Orphaned Children Project)	185,724.25
24	Bridge of Hope Charity Thailand (Orphaned Children Project)	183,900.00
25	Sticht Vrienden V/H Camillian (Orphaned Children Project)	159,920.00
26	บริษัท วินีไทย จำกัด (มหาชน) (Vinythai Public Co.,Ltd.)	140,000.00
27	Muensterschue Aids	120,272.39
28	Mary Vonne Anez Association	118,200.00
29	กิจกรรมทางศาสนา (Pastoral Work)	112,383.00
30	Paypal (Fundraising on website)	105,450.10
31	สมาคมจักรยานเพื่อสุขภาพไทย (TCHA) (Fundraising for Orphaned Children Project)	103,632.50
32	Rotary International (Project on Prevention, in the South of Thailand)	102,910.75
33	อาจารย์สมบัติ พิพัฒน์พงศ์ (Sponsorship Kanokwan, Worawut)	100,000.00
34	คณะบุคคลมาเรียพิซเซเรียแอนด์เรสเตอร์องค์ (Orphaned Children Project)	100,000.00
35	ทีมกอล์ฟ 5 สถาบัน ตะวันออก (Orphaned Children Project)	100,000.00
36	Gaisce Society (Garden of Eden Project)	95,215.00
37	กระทรวงพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์/สำนักส่งเสริมสวัสดิภาพและพิทักษ์เด็กและผู้ด้อยโอกาส (Orphaned Children Project)	94,500.00
38	Rayong Witthayakom School	82,000.00
39	มูลนิธิสว่างดาวตึ๊งธรรมกรุงเทพ (Sawang Daodung Foundation in Bangkok)	80,000.00
40	Dr. Andre A Winkler "Wilfurt It Foundation" aniel Hebs	78,960.00
41	Mr. Willis Tate (Sponsorship)	75,421.00
42	Mr.Mark Verde	75,000.00
43	Pattaya International Ladies Club	60,000.00
44	บริษัท แอดวานซ์ไบโอเคมีคอล จำกัด (Advance Biochemical Thailand Co.,Ltd.)	60,000.00
45	Gruppo Amici Bar Delporrtico	59,895.00
46	คณะอนุกรรมการคาทอลิกเพื่อส่งเสริมงานเอดส์ (Catholic on HIV/AIDS Committee) (Interfaith Program)	55,000.00
47	Phillip Salisbury (Sponsorship)	53,926.00
48	สำนักงานป้องกันและควบคุมโรคที่ 3 ชลบุรี (Project on Pevention program)	50,120.00
49	บริษัท ปตท.จำกัด (มหาชน) (Charity Dinner)	50,000.00
50	บริษัท สยามยูไนเต็ดสตีล (1995) จำกัด (Charity Dinner)	50,000.00
51	บริษัท ดานิลีฟาร์อีสต์ จำกัด (Charity Dinner)	50,000.00

52	Mr. Norman Mcnichol	50,000.00
53	Marco Giacomelli (Sponsorship)	50,000.00
54	Carl & Ann Gross (Sponsorship)	48,389.00
55	Daniel Hebs (Sponsorship)	47,700.00
56	ชมรมผู้สูงอายุวัดเซนต์หลุยส์ (Elder Club of St.Luis Parish)	46,000.00
57	Ed & Dolores Wickes (Sponsorship)	45,258.84
58	Hubb Becker (Garden of Eden program)	40,000.00
59	พลตรี ณรงค์ สัจจวาที (General Donation)	40,000.00
60	Trinity International School	40,000.00
61	บริษัท ไทยเอทานอลเอมีน จำกัด (General Donation)	40,000.00
62	Weber Walter	40,000.00
63	Tiziano Atter Zzt & Pilon Odile	40,000.00
64	Gindorf Rosmarie	38,132.30
65	J.P. Concept S.R.L	37,673.00
66	Intertech Construction & Testing Co.,Ltd	33,849.00
67	คุณพิสิษฐ์ เอื้ออำพน (Sponsorship of Tomon, Pornpoj)	33,380.00
68	Jester Care For Kids	30,000.00
69	สโมสรไลออนส์นครปฐม (Lion Club of Nakornpathom)	30,000.00
70	บริษัท ปลวกแดงเวสต์แอนด์เอ็นเนอร์ยี จำกัด (General Donation)	30,000.00
71	กลุ่มร่วมด้วยช่วยระยอง (General Donation)	27,519.00
72	บริษัท โสสุโก้แอนด์กรุ๊ป (2008) จำกัด (Sponsorship)	25,000.00
73	สภาอภิบาลวัดเซนต์จอห์น (General Donation)	23,500.00
74	คณะวินเซนต์ เดอปอล โบสถ์แม่พระฟาติมา (General Donation)	20,000.00
75	คุณบัณฑิต ล่ำซำ (General Donation)	20,000.00
76	Mr.Norman Vernon	19,100.00
77	Ducati Pattaya	10,270.00
78	ดอกเบี้ยธนาคาร (Bank Interest)	328,374.33

B	ยอดเงินคงเหลือ Balance	บาท (Baht)
	1. ยอดเงินคงเหลือยกมา 31 ธันวาคม 2554 Balance brought forward from as of December 31, 2011	18,514,194.63
	2. รายรับ 1 มกราคม - 31 ธันวาคม 2555 (Income in the year 2012)	27,908,133.63
	3. รายจ่าย 1 มกราคม - 31 ธันวาคม 2555 (Expenses in the year 2012)	26,229,271.95
	4. เงินคงเหลือ ณ วันที่ 31 ธันวาคม 2555 (Balance 31 December 2012)	<u>20,193,056.31</u>
	4.1 ลูกหนี้เงินยืมทดลอง (Debit)	892,000.00
	4.2 เงินสด (Cash)	635,209.54
	4.3 เงินฝากออมทรัพย์ ธนาคารกรุงไทย (Saving Deposits in Krungthai Bank)	219,050.14
	4.4 เงินฝากออมทรัพย์ ธนาคารกรุงศรีอยุธยา (Saving Deposits in Krungsri-Ayudhya Bank)	17,602,756.38
	(1) กองทุนสำหรับการบริหารโครงการทั้งหมด (Project management Funds)	5,497,390.38
	(2) กองทุน Pasquale (การศึกษาสำหรับเด็กกำพร้า) (Pasquale Funds)	4,811,246.00
	(3) กองทุนโครงการป้องกันการติดเชื้อ และกองทุนรณรงค์วันเอดส์โลก (Prevention program and World AIDS Day Campaign)	3,000,000.00
	(4) กองทุนสะสมเลี้ยงชีพสำหรับเจ้าหน้าที่ (Living Bonus)	1,994,120.00
	(5) กองทุนโครงการสวนเอเดน (Garden of Eden Funds)	1,300,000.00
	(6) กองทุนโครงการเครือข่ายผู้ติดเชื้อเอชไอวี/เอดส์ภาคตะวันออก (People living with HIV/AIDS Network)	1,000,000.00

รายงานค่าใช้จ่าย ในการดำเนินโครงการและการบริหาร

ปี พ.ศ.2555 (1 มกราคม - 31 ธันวาคม)

Expenditures Report the year 2012

C	จำนวนค่าใช้จ่ายทั้งหมด ปี 2555 (Grand Total)	26,229,271.95
	Exchange rate as of Dec 28, 2012 1 EUR per 39.84 Baht	658,365.26

	รายการค่าใช้จ่ายตามโครงการ / ฝ่าย (Particulars of each Project)	จำนวนเงิน (Baht)
<b>1</b>	<b>โครงการดูแลเด็กกำพร้าที่ได้รับผลกระทบจากเอชไอวี/เอดส์ Care for HIV/AIDS orphans children [ including children affected by HIV/AIDS at Garden of Eden ] No: 48 children (24 girls 24 boys)</b>	<b><u>5,473,953.08</u></b>
	1.1 ดูแลทั่วไป (ที่พัก อาหาร อาหารเสริม สิ่งจำเป็น) (childcare)	1,403,166.01
	1.2 การศึกษา (education)	877,627.81
	1.3 การดูแลรักษาสุขภาพ (caring)	150,606.42
	1.4 ค่าบำรุงรักษารถยนต์ และน้ำมันเชื้อเพลิง (car maintenance and petrol)	304,743.01
	1.5 ค่าไฟฟ้า น้ำประปา แก๊ส โทรศัพท์ (Utilities electric, gas and phone)	412,368.41
	1.6 ค่าบริหารโครงการ (office administration)	125,606.42
	1.7 ตอบแทนบุคลากร (salaries : coordinator, psychologist, nurse, assistant nurse, 6 caregivers, 2 cleaners)	2,199,835.00
<b>2</b>	<b>โครงการศูนย์เยาวชนดำรงชีวิตอิสระ Independent living Center, No: 16 youth (10 women 6 men)</b>	<b><u>2,576,034.65</u></b>
	2.1 ดูแลทั่วไป (youth care: food clothes etc.)	854,571.79
	2.2 การศึกษา (education)	598,500.21
	2.3 การดูแลรักษาสุขภาพ (health programs)	71,064.32
	2.4 ค่ากิจกรรมส่งเสริมทักษะชีวิต (Building on life skill activities)	86,682.00
	2.5 ค่าน้ำมันเชื้อเพลิง ซ่อมบำรุงรถยนต์ (Gassoline and car maintenance)	155,081.47
	2.6 ค่าน้ำ ไฟฟ้า แก๊ส โทรศัพท์ (utilities electric, gas and phone)	254,735.46
	2.7 ค่าซ่อมแซมศูนย์ (office maintenance )	73,254.40
	2.8 ค่าตอบแทนบุคลากร (salaries : social worker, educator, care assistant)	482,145.00

	รายการค่าใช้จ่ายตามโครงการ / ฝ่าย (Particulars of each Project)	จำนวนเงิน (Baht)
<b>3</b>	<b>โครงการดูแลผู้ป่วยเอดส์แบบประคับประคอง Palliative Care Unit Project (Adult Patient) Including 12 patients in PCU at Garden of Eden within the year 2012 No:108 adult patients (47 women 61 men)</b>	<b><u>5,138,488.70</u></b>
	3.1 ค่าการดูแลทั่วไป (ที่พัก อาหาร และสิ่งจำเป็น) (accommodation, food)	1,916,712.00
	3.2 ค่าการดูแลรักษาสุขภาพ (medicine, equipment)	489,122.00
	3.3 ค่ากิจกรรมส่งเสริมศักยภาพผู้ติดเชื้อ (activities)	228,656.31
	3.4 ค่าไฟฟ้า ประปา แก๊ส (Utilities and gas)	585,168.14
	3.5 ค่าน้ำมันเชื้อเพลิง ซ่อมบำรุงรถยนต์ (Gassoline and car maintenace)	207,559.25
	3.6 ค่าบริหารจัดการโครงการ (office management)	107,189.00
	3.7 ค่าตอบแทนบุคลากร (Salaries: a nurse; 13 nursing assistants, 4 cooks)	1,604,082.00
<b>4</b>	<b>โครงการสวนเอเดน Garden of Eden Project The Rehabilitation Center for People Living with HIV/AIDS No:47</b>	<b><u>539,716.76</u></b>
	4.1 ค่าฝึกและลงทุนประกอบอาชีพ (vocational training and investment)	400,376.25
	4.2 ค่าบริหารจัดการโครงการ (management)	23,594.51
	4.2 ค่าตอบแทนบุคลากร (Salary of project coordinator)	115,746.00
<b>5</b>	<b>โครงการให้การศึกษาเพื่อป้องกันเอชไอวีและเอดส์ Educational Prevention Project, Beneficiaries : 4,205</b>	<b><u>1,704,443.26</u></b>
	5.1 กิจกรรมประชุม อบรม ติดตาม หนุนเสริมแกนนำและเครือข่ายป้องกัน (Meeting Training and follow up Supported with Peer and Prevention Network)	413,351.40
	5.2 ศูนย์การเรียนรู้ เรื่องการบริหารจัดการสถานการณ์เอชไอวี/เอดส์ (Learning Center on HIV/AIDS managment)	196,206.00
	5.3 กิจกรรมวันเอดส์โลก (World AIDS Day campaign)	278,017.00
	5.4 วัสดุ/อุปกรณ์/เครื่องเขียน (office supplies)	21,648.86
	5.5 ซ่อมบำรุงรถ / ซ่อมบำรุงอุปกรณ์สำนักงาน (maintenance)	11,811.00
	5.6 ค่าตอบแทนบุคลากร (salaries; project management and 4 staffs)	783,409.00

	รายการค่าใช้จ่ายตามโครงการ / ฝ่าย (Particulars of each Project)	จำนวนเงิน (บาท)
<b>6</b>	<b>โครงการส่งเสริมความเข้มแข็งเครือข่ายผู้ติดเชื้อเอชไอวี/เอดส์ภาคตะวันออก Eastern Network of People Living with HIV/AIDS; 18,862 members, 67 groups</b>	<b><u>939,680.47</u></b>
	6.1 กิจกรรมประชุม อบรม หนุนเสริมแกนนำผู้ติดเชื้อเอชไอวี และรณรงค์เชิงนโยบาย (Meeting Training and Supported with People living with HIV/AIDS Leaders and policy-oriented campaign)	484,220.00
	6.3 ค่าบริหารจัดการสำนักงาน. (office administration)	98,665.47
	6.4 ค่าเช่าสำนักงาน ค่าเช่ารถยนต์ (Rent for office and car )	130,342.00
	6.2 ค่าตอบแทนบุคลากรประจำ (salaries)	226,453.00
<b>7</b>	<b>โครงการทุนการศึกษาสำหรับเด็กที่ได้รับผลกระทบจากเอดส์ ที่อยู่ในชุมชน Scholarships for children affected by HIV/AIDS, No: 132</b>	<b><u>1,615,467.08</u></b>
	7.1 ทุนการศึกษา (scholarships)	1,496,000.00
	7.2 วัสดุ อุปกรณ์ จัดเก็บข้อมูล (filing materials)	25,588.75
	7.3 ไปรษณีย์/โทรศัพท์ (postage/telephone)	34,118.33
	7.4 ค่าตอบแทน (Salaries)	59,760.00
<b>8</b>	<b>โครงการพ่อแม่อุปถัมภ์ Sponsorship for Orphaned Children, No: 50</b>	<b><u>450,419.55</u></b>
	8.1 ค่าบริหารจัดการโครงการ (project management)	62,209.55
	8.2 ค่าตอบแทน (Salaries)	388,210.00
<b>9</b>	<b>ฝ่ายประชาสัมพันธ์ Public Relation</b>	<b><u>1,174,452.00</u></b>
	9.1 ผลิตสื่อประชาสัมพันธ์ และกิจกรรมพิเศษเพื่อระดมทุน (media production, special activities for fundraising: charity dinner)	760,286.00
	9.2 ค่าตอบแทนบุคลากร (Salaries 4 staffs)	414,166.00
<b>10</b>	<b>ฝ่ายบริหารจัดการคามิลเลียนฯ Camillian Administration</b>	<b><u>1,573,207.91</u></b>
	10.1 ค่าการติดต่อสื่อสาร ไปรษณีย์ โทรศัพท์ (post and telephone)	375,161.54
	10.2 ค่าวัสดุอุปกรณ์ เครื่องเขียน (stationary and office equipment)	177,387.64
	10.3 ค่าไฟฟ้า น้ำประปา (Utilities)	260,074.73
	10.4 ค่าตอบแทนฝ่ายบุคคล บัญชี ธุรการ (salaries : human resource accountant clerk )	760,584.00

	รายการค่าใช้จ่ายตามโครงการ / ฝ่าย (Particulars of each Project)	จำนวนเงิน (บาท)
<b>11</b>	<b>ค่าก่อสร้างใหม่ ๆ และซ่อมแซม Construction and maintenace</b>	<b><u>1,409,694.31</u></b>
	11.1 ค่าก่อสร้างใหม่ (Construction)	766,396.75
	11.2 ค่าซ่อมบำรุงศูนย์ วัสดุอุปกรณ์เครื่องใช้ (maintenance)	643,297.56
<b>12</b>	<b>ค่าอุปกรณ์ใหม่ New equipments</b>	<b><u>2,047,847.54</u></b>
	12.1 อุปกรณ์ใหม่ (new equipments)	306,147.54
	12.2 รถยนต์ใหม่ (รถตู้สำหรับเด็ก) (new car)	1,741,700.00
<b>13</b>	<b>โครงการเพื่อเด็กพิการ ลาดกระบัง Camillian Home, Home for children living with disabilities</b>	<b><u>850,000.00</u></b>
	13.1 ค่าใช้จ่ายในการดูแล ฟื้นฟู และการศึกษา (Childcare)	850,000.00
<b>14</b>	<b>ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ Other Expenses</b>	<b><u>735,866.64</u></b>
	14.1 ค่าสังคมสงเคราะห์ (บริจาคทั่วไป) (Home Care for the poor)	340,000.00
	14.2 ค่าซ่อมบำรุงรักษารถ และต่อทะเบียน (car maintenance /registration)	241,230.74
	14.3 งานอภิบาล (pastoral work)	154,635.90

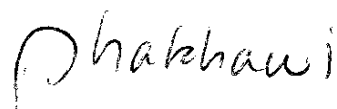
SUPERIOR-อธิการ



(บาทหลวงปรีดา เวียงชัย)

(Fr.Preeda Wiengchai)

DIRECTOR & BURSAR-ผู้อำนวยการและเหรัญญิก



(บาทหลวงภควี เส็งเจริญ)

(Fr.Phakhawi Sengcharoen)